



Bescheinigung Certificate

über die Zuerkennung eines Bauteil-
kennzeichens für for the grant of a type-test approval
mark in respect of

Armaturen für Tanks zur Beförderung gefährlicher Güter

Aufgrund einer Bauteilprüfung -
Prüfbericht des In virtue of a type-test -
test report by

TÜV Rheinland vom 08.06.2011

wird dem Antragsteller, der Firma the applicant, the company

**TODO AB
Industrigatan 1, S-54521 Töreboda**

zuerkannt das Bauteilkennzeichen-Nr. is granted the type-test approval mark No.

TÜ . AGG . 162 - 93

für for

Füllventile als Vollschauchkupplungen für den Anschluss von Schlauch- und/oder Rohrleitungen an Tanks. Die beiden Kupplungsteile besitzen Ventileinsätze, die im getrennten Zustand geschlossen sind (das tankseitige Kupplungsteil durch Federkraft) und damit Absperrrichtungen darstellen. Die tankseitigen Kupplungsteile können mit einer druckfesten Kappe mit zwangsweiser Druckentlastung (Pressure Tight Cap) oder mit einer Staubschutzkappe versehen werden.

Typ type

**TODO-MATIC bzw. TODO-Gas; DN 25/1", DN 50/2", DN 65/2 1/2", DN 80/3", DN 100/4", DN 150/6";
PN 10 bzw. PN 25 (DN 25/1" bis DN 100/4" in Edelstahl)
TODO-Pressure-Tight-Cap; DN 25, DN 50, DN 80 und DN 100; PN 25**

Die Zuerkennung erfolgt in Anwendung der The adjudication is made pursuant to
GGVSEB/ADR/RID 2011, Kapitel 6.8.2 und 6.8.3; IMDG-Code (Amd. 35-10), Kapitel 6.7.2 und 6.7.3, Ausgabe
09.2005; TRT 002, Ausgabe 03.2011; TRbF 50, Ausgabe 06.2002; EN 12266-1:2003; EN 12266-2:2002; EN
12516-2:2004; EN 12516-4:2008; EN 14432:2006; EN 13445 Teile 1 bis 5, Ausgabe 2009

Sie ist bis zum **30.06.2016** It expires on **2016-06-30**
befristet und kann widerrufen werden. and is revocable.
Die Bescheinigung vom 24.01.2007 The certificate dated 2007-01-24
wird hierdurch ersetzt. is replaced herewith.

Hinweis: Der Hersteller oder Importeur ist verpflichtet, den zuständigen Sachverständigen zu beauftragen, Armaturen aus der laufenden Fertigung auf Übereinstimmung mit dem Baumuster einmal jährlich stichprobenweise zu überprüfen.

Note: The manufacturer or importer is obliged to the competent Authorized Inspector to conduct a random check on the accessories concerning identity to the type once a year. The accessories have to be taken from the current production.

Berlin, 05.07.2011
Din/Web

Verband der TÜV e.V.
Geschäftsbereich Anlagentechnik, Arbeitswelt, Systemsicherheit, Regelwerke
– Gefahrguttransporte –

Dr. Dinkler